

**Γνωμοδότηση για την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα για τη μεταφορά του κοινού» (υποβληθείσα από την Επιτροπή)(<sup>1</sup>)**

(94/C 388/06)

Στις 17 Φεβρουαρίου 1994, και σύμφωνα με τα άρθρα 57, παράγραφος 2 και 100 Α της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το Συμβούλιο αποφάσισε να ζητήσει τη γνωμοδότηση της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για την ανωτέρω πρόταση.

Το τμήμα βιομηχανίας, εμπορίου βιοτεχνίας και υπηρεσιών, στο οποίο ανατέθηκε η προετοιμασία των σχετικών εργασιών της ΟΚΕ, υιοθέτησε τη γνωμοδότησή του στις 8 Ιουνίου 1994 με βάση εισηγητική έκθεση του κ. Mobbs.

Κατά την 317η σύνοδο ολομέλειας (συνεδρίαση της 6ης Ιουλίου 1994), η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή υιοθέτησε ομόφωνα την ακόλουθη γνωμοδότηση.

## 1. Ιστορικό

1.1. Η οδηγία 89/392/ΕΟΚ(<sup>2</sup>) σχετικά με τις μηχανές περιλαμβάνει ορισμένους τύπους ανυψωτικών μηχανημάτων που έχουν εγκατασταθεί για τη μεταφορά ατόμων με ειδικές ανάγκες καθώς και μηχανισμών που είναι τοποθετημένοι σε κλιμακοστάσια. Οι περισσότεροι τύποι ανυψωτικών εξοπλισμών, περιλαμβανομένων και αυτών που καλύπτει η παρούσα οδηγία περί εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα, αποκλείονται.

1.2. Κατά τη διάρκεια των συζητήσεων για την εναρμόνιση όλων των άλλων τύπων ανυψωτικών εξοπλισμών, οι εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα επρόκειτο αρχικά να περιληφθούν σε προτάσεις που αφορούν άλλους τύπους ανελκυστήρων. Στη συνέχεια όμως, αυτό απεδείχθη αδύνατο επειδή υπάρχουν πολλές διαφορετικές εφαρμογές.

1.3. Έτσι το άρθρο 1, παράγραφος 3, της οδηγίας 89/392/ΕΟΚ σχετικά με τις μηχανές, όπως τροποποιήθηκε από τις οδηγίες 91/368/ΕΟΚ(<sup>3</sup>) και 89/93/44/ΕΟΚ(<sup>4</sup>), εξαιρεί τώρα, συγκεκριμένα:

— τις εγκαταστάσεις με καλώδια για τη δημόσια ή όχι μεταφορά προσώπων, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι σχοινοσδηρόδρομοι.

1.4. Η επικρατούσα νομοθετική κατάσταση σχετικά με τους ανυψωτικούς εξοπλισμούς που χρησιμοποιούνται από άτομα/επιβάτες, η οποία έχει τώρα καθαρά τομεακό χαρακτήρα, έχει ως εξής:

— Έχει εγκριθεί από το Συμβούλιο — Οδηγία 89/392/ΕΟΚ σχετικά με τις βιομηχανικές εφαρμογές και τροποποιήσεις (Νομική βάση: το άρθρο 100α της Συνθήκης).

— Υπό συζήτηση στο Συμβούλιο — Πρόταση οδηγίας COM(92) 35/ΕΟΚ σχετικά με τους ανελκυστήρες (Νομική βάση: το άρθρο 100α της Συνθήκης).

— Η παρούσα πρόταση οδηγίας COM(93) 646/ΕΟΚ σχετικά με τις εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα (Νομική βάση: τα άρθρα 57, παράγραφος 2, 66 και 100α της Συνθήκης).

Οι νομικές βάσεις παρατίθενται πιο πάνω για να καταδειχθούν τα διάφορα σχετικά άρθρα.

## 2. Η πρόταση της Επιτροπής

2.1. Η παρούσα πρόταση οδηγίας περί εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα καλύπτει θέματα ασφαλείας και υγείας, περιβάλλοντος, προστασίας των καταναλωτών, καθώς και τα τεχνικά πρότυπα που αφορούν τους σχετικούς μηχανισμούς και εξοπλισμούς, τη λειτουργία τους και διατάξεις σχετικά με την εκκένωση και διάσωση. Δηλαδή, καλύπτει όλο το φάσμα της εγκατάστασης συστημάτων με συρματόσχοινα, από τον προγραμματισμό έως την αγορά και/ή την παραγωγή των κατασκευαστικών στοιχείων, την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη συντήρηση. Η πρόταση ακολουθεί τις ισχύουσες πρακτικές στα περισσότερα μεμονωμένα κράτη μέλη, όπως προκύπτουν από τις υφιστάμενες εθνικές ρυθμίσεις.

2.2. Οι ισχύουσες εθνικές ρυθμίσεις των κρατών μελών, οι οποίες καλύπτουν τόσο τα κατασκευαστικά στοιχεία όσο και τις εγκαταστάσεις, είναι, εν γένει, πολύ λεπτομερείς και κατά κανόνα ασύμβατες μεταξύ τους, επειδή γίνεται χρήση τεχνικών που προσιδιάζουν αποκλειστικά σε έναν εθνικό τομέα, καθώς και στις τοπικές συνήθειες και την τεχνογνωσία. Όλες σχεδόν οι εγκαταστάσεις χαρακτηρίζονται από μοναδικότητα. Ενώ η εγκατάσταση ενδέχεται να βασίζεται σε πρότυπη σχεδιαστική σύλληψη και να χρησιμοποιεί ορισμένα πρότυπα κατασκευαστικά στοιχεία, σχεδιάζεται, κατασκευάζεται και εγκαθίσταται σε συνάρτηση με τον συγκεκριμένο χώρο για τον οποίο προορίζεται. Η κατάσταση αυτή ενδέχεται να επηρεάσει αρνητικά τη δυνατότητα των κατασκευαστών να πωλούν ελεύθερα το υλικό τους και να παρέχουν τις υπηρεσίες τους σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό μπορεί να μειώσει την ανταγωνιστικότητα και να περιορίσει την ελεύθερη κυκλοφορία των αγαθών και των υπηρεσιών εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2.3. Τα κράτη μέλη, μετά από συζητήσεις στο Συμβούλιο, υπήγαγον τις εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 90/531/ΕΟΚ(<sup>5</sup>) σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων η οποία θα αντικατασταθεί από την οδηγία 93/38/ΕΟΚ(<sup>6</sup>) που τίθεται σε ισχύ την 1η Ιουλίου 1994 και για

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. C 70 της 8. 3. 1994, σ. 8.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 183 της 29. 6. 1989.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 198 της 22. 7. 1991.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 175 της 19. 7. 1993.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. C 139 της 5. 6. 1989.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 199 της 9. 8. 1993.

πρώτη φορά περιλαμβάνει και τις υπηρεσίες σε μία και μόνη οδηγία. Οι εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα ελέγχονται προσεκτικά από δημόσιες υπηρεσίες στα κράτη μέλη, είτε αυτές ανήκουν στο δημόσιο, είτε στον ιδιωτικό τομέα.

2.4. Για να υπάρξει διαφάνεια και πραγματικό άνοιγμα της αγοράς, απαιτείται συγκεκριμένο πρόγραμμα δράσης το οποίο θα λαμβάνει υπόψη του τα εξής:

- Αμοιβαία αναγνώριση μπορεί να προβλεφθεί μόνον εάν κάθε κράτος μέλος αποδεχθεί τους κανονισμούς των άλλων κρατών μελών. Αυτό είναι αδύνατο και από τεχνικής και από πολιτικής πλευράς.
- Εθελοντική τυποποίηση μπορεί να εφαρμοσθεί αποκλειστικά όσον αφορά τα κατασκευαστικά στοιχεία, πράγμα που δεν καλύπτει την εγκατάσταση. Δεδομένου ότι αυτό προσκρούει στο εμπόδιο της ασυμβατότητας των κανονισμών, και αυτή η προσέγγιση δεν είναι δυνατή.

Η δυσάρεστη αυτή κατάσταση μπορεί να λυθεί μόνο με τη λήψη κοινοτικού μέτρου.

2.5. Η πρόταση οδηγίας της Επιτροπής στηρίζεται σε ό,τι αφορά τα κατασκευαστικά της στοιχεία, στις έννοιες της νέας προσέγγισης για την τεχνική εναρμόνιση και τα πρότυπα (ψήφισμα του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1985)<sup>(1)</sup>. Ακόμη, η πρόταση της Επιτροπής για τις εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα καλύπτει, επίσης, την εγκατάσταση, λειτουργία και συντήρηση. Η πρόταση της Επιτροπής καθορίζει τις βασικές απαιτήσεις προς τις οποίες πρέπει να συμμορφωθεί το σύνολο της εγκατάστασης και της λειτουργίας της. Η πρόταση δεν παρέχει λεπτομέρειες ως προς τον τρόπο με τον οποίο αυτό θα επιτευχθεί, αλλά απλώς διευκρινίζει τα επιδιωκόμενα αποτελέσματα. Επιπλέον, η πρόταση εφιστά την προσοχή των αρχών των κρατών μελών που είναι αρμόδιες για την έγκριση και λειτουργία των εγκαταστάσεων με συρματόσχοινα.

2.6. Η πρόταση της Επιτροπής για τις εγκαταστάσεις με συρματόσχοινα απαιτήσε τη συμμετοχή όλων των εθνικών αρχών σε πρόσθετα ζητήματα όπως οι βασικές απαιτήσεις, τα εναρμονισμένα πρότυπα, οι ρήτρες διασφάλισης, οι ενότητες εκτίμησης της συμμόρφωσης, οι κοινοποιημένοι οργανισμοί, κλπ.

2.7. Όπως συμβαίνει με τις ισχύουσες εθνικές ρυθμίσεις, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να διενεργούν ελέγχους σε δύο επίπεδα:

- των κατασκευαστικών στοιχείων που είναι κείρια για την ασφάλεια·
- των πλήρων εγκαταστάσεων, ώστε να διασφαλισθεί η ασφάλεια των χρηστών και ο σεβασμός του περιβάλλοντος.

### 3. Γενικές παρατηρήσεις

3.1. Η ΟΚΕ επικροτεί την πρόταση της Επιτροπής και αντιλαμβάνεται ότι γενικώς, μετά τη διατύπωση των απόψεών τους, η βιομηχανία και οι φορείς εκμετάλλευσης των εγκαταστάσεων την επικροτούν επίσης. Η ΟΚΕ επικροτεί ιδιαίτερα

την Επιτροπή όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο αντιλαμβάνεται το στόχο της, ο οποίος είναι να διασφαλιστεί ότι όλα τα κράτη μέλη δρουν κατά συντονισμένο τρόπο και ότι η ουσιαστική επίβλεψη οργανώνεται σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση προκειμένου να επιτευχθεί και να διατηρηθεί το ανώτατο επίπεδο ασφαλείας/και να αποφευχθεί, κατά συνέπεια, ο κίνδυνος μελλοντικών ατυχημάτων.

3.2. Το αποτέλεσμα της πρότασης της Επιτροπής πρέπει να καταλήξει σε μια βιομηχανία με ευρύτερη βάση και μεγαλύτερη ανταγωνιστικότητα, η οποία κατέχει πιο ανταγωνιστική θέση στις διεθνείς αγορές. Τούτο είναι σημαντικό διότι η ευρωπαϊκή αγορά νέων εγκαταστάσεων είναι μάλλον μικρή και τείνει να μειωθεί. Δεδομένου ότι οι βιομηχανίες που εξάγουν παγκοσμίως είναι ευρωπαϊκές, οποιαδήποτε ενέργεια που αναλαμβάνεται προκειμένου να ενισχυθούν οι προοπτικές πωλήσεων πρέπει να είναι λογική και υλοποιήσιμη.

3.3. Αξίζει να σημειωθεί η νομική βάση που αναφέρει η Επιτροπή:

- Τα άρθρα 57, παράγραφος 2, και 66 της Συνθήκης ορίζουν ότι επιτρέπεται στους υπεύθυνους εγκατάστασης να ασκούν τη δραστηριότητά τους ελεύθερα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και να προγραμματίζουν, να σχεδιάζουν, να εγκαθιστούν και να συντηρούν τον εξοπλισμό.
- Το άρθρο 100Α της Συνθήκης το οποίο συνιστά τη βάση για την ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών και υπηρεσιών.

3.4. Αν και μπορεί να θεωρηθεί ότι η πρόταση αυτή αφορά μόνο τα κράτη μέλη που διαθέτουν χιονοδρομικούς σταθμούς, η περιγραφή του καλυπτόμενου εξοπλισμού περιλαμβάνει, επίσης, εγκαταστάσεις μεταφοράς επιβατών που συναντώνται σε διάφορες τοποθεσίες. Επιπλέον η πρόταση οδηγίας ενδιαφέρει τα κράτη μέλη τα οποία έχουν βιομηχανίες που παράγουν κατασκευαστικά στοιχεία.

3.5. Είναι σημαντικό να υπάρξει διαφοροποίηση μεταξύ των εγκαταστάσεων για τη μεταφορά επιβατών και των εγκαταστάσεων για την ψυχαγωγία των ατόμων που συχνάζουν συνήθως σε θεματικά πάρκα και λούνα παρκ που δεν καλύπτονται από την πρόταση.

3.6. Η ΟΚΕ θεωρεί ότι:

3.6.1. ορισμένες από τις μεταφράσεις έχουν αδυναμίες. Η Επιτροπή όφειλε να επανεξετάσει όλες τις μεταφράσεις ώστε να διαπιστωθεί η συνοχή και η σαφήνιά τους·

3.6.2. οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι θα συμμορφώνονται επίσης οι κατασκευαστές και οι εκμεταλλεόμενοι τις εγκαταστάσεις καθώς και όλοι οι σχετικοί φορείς προς τους γενικούς όρους και τις ουσιώδεις απαιτήσεις·

3.6.3. η χρήση του όρου «επίπεδο των τεχνικών γνώσεων» με τον χαρακτηρισμό «σημερινό» και «αποδεκτό» ενδέχεται να προκαλέσει σύγχυση. Η ΟΚΕ επιθυμεί να χρησιμοποιηθούν οι λέξεις αυτές με συνέπεια δεδομένου ότι, ούτως ή άλλως, ο όρος «επίπεδο των τεχνικών γνώσεων» δεν μπορεί να προσδιορισθεί επακριβώς.

(1) ΕΕ αριθ. C 136 της 4. 6. 1985.

#### 4. Ειδικές παρατηρήσεις

##### 4.1. Άρθρο 1

Για να έχει η υποπαράγραφος 3 ε) ομοιόμορφο ύφος με τις υποπαραγράφους 3 α) - 3 δ) πρέπει να επαναδιατυπωθεί ως εξής:

«τα τελεσκά, με τα οποία ανυψώνονται όρθια άτομα που φέρουν χιονοδρομικά πέδιλα».

##### 4.2. Άρθρο 10

Για να διασφαλισθεί ότι το άρθρο αφορά αποκλειστικά αυθεντική εγκατάσταση με, «εν όλω ή εν μέρει, νέα χαρακτηριστικά σχεδιασμού ή κατασκευής», θα πρέπει να προστεθεί «και είναι όντως καινοτόμος ως προς ένα ή περισσότερα σημαντικά στοιχεία». Εάν δεν περιληφθεί η διευκρίνιση είναι πιθανό να υπάρξουν ατέρμονες συζητήσεις ή διαμάχες σχετικά με τη σημασία του όρου «εν όλω ή εν μέρει νέα».

##### 4.3. Άρθρο 14

Η ΟΚΕ αντιλαμβάνεται ότι κατά την Επιτροπή το μέρος αυτό της πρότασης οδηγίας καλύπτει μόνο εγκαταστάσεις που έχουν υποστεί σημαντικές επισκευές ή μετασκευές. Η Επιτροπή πρέπει να καταστήσει το σημείο αυτό απόλυτα σαφές διότι, σύμφωνα με το Παράρτημα II της πρότασης, σχεδόν κάθε μεμονωμένο τμήμα μιας εγκατάστασης θεωρείται «βασική απαίτηση». Ένας ακριβέστερος ορισμός του προσδιορισμού «σημαντικές» κρίνεται επίσης απαραίτητος (στα πλαίσια αυτού του άρθρου).

Εάν η πρόθεση του παρόντος άρθρου δεν καταστεί απόλυτα σαφής και θεωρηθεί ότι η πρόταση οδηγίας καλύπτει το σύνολο της εγκατάστασης, υπάρχει τότε ο ανεπιθύμητος κίνδυνος οι εκμεταλλεζόμενοι τις εγκαταστάσεις να μην πραγματοποιήσουν ορισμένες επιθυμητές επισκευές.

##### 4.4. Άρθρο 18

Η Επιτροπή δήλωσε προφορικά ότι επειδή υπάρχουν πολλές επιτροπές, σχεδιάζεται η θέσπιση μιάς νέας/διευρυμένης επιτροπής, η οποία να είναι αρμόδια για όλες τις «κατευθυνό-

μενες μεταφορές» δηλ., τραίνα, αστικούς/υπογείους σιδηροδρόμους και εγκαταστάσεις με συρματοόχονα, κλπ.

##### 4.5. Άρθρα 20 και 21

Η Επιτροπή έχει εξηγήσει ότι η διατύπωση του άρθρου αποτελεί νέα νομική προσέγγιση και αποσκοπεί στην αποφυγή των καταχρήσεων από πλευράς εκείνων των κρατών μελών που καθυστερούν την εφαρμογή της νομοθεσίας που έχει συμφωνηθεί.

4.5.1. Ενδέχεται να ανακύψουν προβλήματα όσον αφορά τα υπό εξέλιξη έργα (δηλαδή τις υπό μελέτη εγκαταστάσεις οι οποίες δεν έχουν ακόμη τεθεί σε λειτουργία). Η ΟΚΕ φρονεί ότι αυτό πρέπει να διευκρινισθεί. Για ορισμένες εγκαταστάσεις ενδέχεται να μεσολαβήσουν πολλά χρόνια από την ημερομηνία έναρξης των εργασιών ως την έναρξη της λειτουργίας τους. Η Επιτροπή έχει δηλώσει στην ΟΚΕ ότι, όταν εκδίδεται μια οδηγία όπως η προτεινόμενη, δεν συνηθίζεται να έχει αναδρομική ισχύ. Η Επιτροπή ωστόσο θα θεωρούσε ορθό να ελεγχθούν οι νέες εγκαταστάσεις ιδιαίτερα ως προς το κατά πόσον πληρούν τις βασικές απαιτήσεις ειδικότερα στον τομέα της ασφάλειας. Οποιαδήποτε δράση θεωρηθεί τότε απαραίτητη θα αποφασισθεί ανάλογα με την περίπτωση. Η ΟΚΕ ζητεί από την Επιτροπή να επανεξετάσει με προσοχή τα ειδικά αυτά προβλήματα και να μερμηνήσει για την επίλυσή τους.

4.5.2. Η ΟΚΕ φρονεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να καταστήσει απόλυτα σαφείς τις απαιτήσεις αυτών των άρθρων και ότι θα πρέπει να αποφευχθεί κάθε ασάφεια ή ενδεχόμενη παρερμηνεία.

##### 4.6. Παράρτημα II

###### 4.6.1. Υποπαράγραφος 2.6

Η ΟΚΕ θεωρεί ότι αφού ο τίτλος της παραγράφου είναι «ακεραιότητα της εγκατάστασης», η υποπαράγραφος 2.6.1. θα έπρεπε να έχει διατυπωθεί με ακριβέστερους όρους από «επαρκές περιθώριο» και «πολύ λίγο πιθανή».

###### 4.6.2. Υποπαράγραφος 4.2

Οι απαιτήσεις για τα «όργανα χειρισμού» δεν πρέπει να είναι λιγότερο αυστηρές από εκείνες που απαιτούνται για τους εξοπλισμούς και τα κατασκευαστικά στοιχεία που καλύπτει η υποπαράγραφος 2.6.1.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 1994.

Η Πρόεδρος της  
Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής  
Susanne TIEMANN